

DEU:

Im Council kommen Menschen im Kreis zusammen und teilen auf der Basis von Respekt ihre Geschichten. Es geht um eine tiefe und vorurteilsfreie Form des Zuhörens und ein Sprechen aus dem Herzen. Ein besonderer Raum der Begegnung entsteht, in dem mehr als die bloßen Worte wahrgenommen werden können. Council ist eine aus ursprünglichen Traditionen stammende Form des Miteinanders und wurde in Europa viele Jahre von dem Assonet Wampanoag-Ältesten Manitonquat und den Seneca-Ältesten Bob und Lee Nitsch gelehrt und gelebt.

ESP:

En el "Council", las personas se reúnen en un círculo y comparten sus historias sobre la base del respeto. Se trata de una forma profunda y desprejuiciada de escuchar y hablar desde el corazón. Se crea un espacio especial de encuentro en el que se puede percibir algo más que simples palabras. El Council es una forma de unión que tiene su origen en las tradiciones originales y que fue enseñada y vivida en Europa durante muchos años por el anciano Assonet Wampanoag Manitonquat y los ancianos Séneca Bob y Lee Nitsch.

ENG:

In the Council, people come together in a circle and share their stories on the basis of respect. It is about a deep and unprejudiced form of listening and speaking from the heart. A special space of encounter is created in which more than mere words can be perceived. Council is a form of togetherness originating from original traditions and was taught and lived in Europe for many years by the Assonet Wampanoag elder Manitonquat and the Seneca elders Bob and Lee Nitsch.